



Distr.  
Limited

UNEP/OzL.Pro/Excom/4/13/Rev.2  
18 November 1991

ORIGINAL : ENGLISH



# برنامج الأمم المتحدة للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الاطراف  
المؤقت لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع الرابع

نيروبي ، ١٧-١٨ حزيران / يونيو ١٩٩١

## تقرير الاجتماع الرابع للجنة التنفيذية للسندوق المتعدد الاطراف المؤقت لتنفيذ بروتوكول مونتريال

### أولا - المقدمة

١ - عقد الاجتماع الرابع للجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الاطراف المؤقت لتنفيذ بروتوكول مونتريال في نيروبي في ١٧ و ١٨ حزيران / يونيو ١٩٩١ . وقد عقد الاجتماع عملا بالمقررين ٨/٢ و ٨/٢ (ألف) المعتمدين في الاجتماع الثاني للأطراف في بروتوكول مونتريال الذي عقد في لندن من ٢٧ الى ٢٩ حزيران / يونيو ١٩٩٠ (UNEP/OzL.Pro/2/3) .

### ثانيا - المسائل التنظيمية

#### ألف - افتتاح الاجتماع

٢ - افتتح الاجتماع السيد اي . ريسيتيماكي (فنلندا) ، رئيس اللجنة التنفيذية ، وقال انه في حين ان طرق تمويل الحماية البيئية لا تزال قيد المناقشة في المحافل الدولية ، فقد شاركت اللجنة التنفيذية في وضع آلية مالية رائدة من أجل هذا الغرض . غير أنه ينبغي للمعلومات الحديثة المقلقة عن حالة طبقة الاوزون أن تعطى للجنة حافزا جديدا . لقد

استهل الصندوق عمله بشكل سريع نسبياً، وكان اقرار المبادئ التوجيهية للتنفيذ والمعايير الخاصة باختبار المشاريع خطوة هامة . وكانت الخطوات المنطقية التالية تجاه اقامة صندوق يعمل بشكل كامل هي المقررات التي يجب على اللجنة اتخاذها بصدد الاتفاقات المحددة مع الوكالات المنفذة، وبمحدد برامج عملها . وقال انه يرغب في توجيه الشكر الى أولئك الذين ساهموا في الاعمال التحضيرية الضرورية لتلك المقررات .

### باء - الحضور

٣ - حضر الاجتماع ممثلون عن البلدان التالية الذين تم اختيارهم واعتمادهم باعتبارهم أعضاء في اللجنة التنفيذية وفقا للمقرر ٨/٢ الذي اعتمده الاجتماع الثاني للأطراف :

(أ) الأطراف غير العاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ من البروتوكول :

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية، ألمانيا، فنلندا، كندا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان .

(ب) الأطراف العاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ من البروتوكول :

الأردن، البرازيل، غانا، فنزويلا، ماليزيا، مصر، المكسيك .

٤ - وقد حضر الاجتماع وفقا للمقرر الذي اتخذته اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثاني ممثلون عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي بمفتهم مراقبين .

### جيم - خطاب المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

٥ - وجه الدكتور طلبة، المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، التهنئة الى اللجنة التنفيذية على ما قامت به من عمل، وأشار الى عدد من الأمور التي يلتصق المشورة بشأنها . ففيما يتعلق بشغل الوظائف الشاغرة من الفئة الفنية في أمانة الصندوق، فلن يكون من المعقول أن يتوقع، بالنظر الى الاجراءات التي ينطوي عليها الأمر، أن يتولى المرشحون الناجحون مهام مناصبهم قبل الشهور الأولى من عام ١٩٩٢ . وينبغي التصريح لكبير الموظفين بالاستعانة بموظفين مؤقتين في هذه الاثناء . ويجب على اللجنة أن تتخذ مقرا بشأن مدة عقود هؤلاء الموظفين، آخذة في الاعتبار أن هناك حاجة الى عقود تتجاوز مدتها السنة الواحدة لجعل شاغليها يستحقون بدلات الانتقال الخاصة بالأمم المتحدة .

- ٦ - وطلب برنامج الامم المتحدة للبيئة ، بمفته أميناً لمندوق الصندوق ، مشورة اللجنة بشأن تقدير المساهمات العينية وما اذا كان ينبغي اعتبارها مساهمات ثنائية أو ما اذا كان يمكن لها أن تشكل مساهمات بلد ما بأكملها في المندوق . وأشار الى أن اجمالي المساهمات البالغ ١٢٧ مليون دولار حتى ذلك التاريخ يقل كثيراً عن تعهدات عام ١٩٩١ التي تزيد عن ٥٢ مليون دولار . وقد واجهت بعض البلدان المانحة صعوبات تشريعية بشأن تقديم مساهماتها دون أن تعرف مقدماً الجهة التي سوف تستخدم فيها أموالها .
- ٧ - وذكر في ختام كلمته أن الصين سوف تعلن قريباً تصديقها على البروتوكول وهو ما سيزيد من مستوى الصندوق بمقدار ٤٠ مليون دولار ، الامر الذي سينطوي على تغييرات في المبالغ التي يساهم بها كل بلد . واذا ما صدقت الهند قريباً أيضاً على البروتوكول ، فان هذا سيتطلب زيادة مستوى الصندوق بمقدار ٤٠ مليون دولار أخرى .

#### دال - اعتماد جدول الاعمال

- ٨ - اقر الاجتماع جدول الاعمال التالي :
- ١ - افتتاح الاجتماع
  - ٢ - المسائل التنظيمية :  
( أ ) اقرار جدول الاعمال  
( ب ) اعتماد مشروع تقرير الاجتماع الثالث للجنة التنفيذية
  - ٣ - تقرير أمانة الصندوق  
( أ ) أنشطة الامانة  
( ب ) المساهمات ومدفوعات الصندوق
  - ٤ - تقرير بشأن اتفاق البلد المضيف بين برنامج الامم المتحدة للبيئة والحكومة الكندية
  - ٥ - الوكالات المنفذة :  
( أ ) اتفاقات بين الوكالات المنفذة واللجنة التنفيذية  
( ب ) برامج العمل المنقحة والميزانيات الخاصة بها .
  - ٦ - البرامج القطرية
  - ٧ - ميزانية عمليات المندوق

- ٨ - اعتماد مشروع تقرير اللجنة التنفيذية الى الاجتماع الثالث للأطراف
- ٩ - موعد ومكان الاجتماع الخامس للجنة التنفيذية
- ١٠ - مسائل أخرى
- ١١ - اعتماد التقرير
- ١٢ - اختتام الاجتماع .

### هاء - اعتماد تقرير الاجتماع الثالث للجنة التنفيذية

- ٩ - اعتمد مشروع تقرير الاجتماع الثالث للجنة التنفيذية بعد ادخال تعديلات أدرجت في الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/Excom/3/13/Rev.1) ومرفقاتها .

### ثالثا - المسائل الموضوعية

#### البند ٣ من جدول الاعمال : تقرير أمانة المندوب

#### ( أ ) أنشطة الامانة

- ١٠ - قدم كبير الموظفين تقريرا عن أنشطة الامانة يتضمن الميام الموكلة اليها من اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث (UNEP/OzL.Pro/Excom/4/2/Rev.1) . وعلق عدد من الاعضاء على نقاط مختلفة .
- ١١ - وأشار أحد الاعضاء الى أنه ينبغي للمرشحين المعينين في الوظائف الشاغرة من الفئة الفنية في الامانة أن يشكلوا تمثيلا نادلا للدول الاطراف في البروتوكول .
- ١٢ - وتساءل عضو آخر عن مقدار المعلومات التي تتيحها الوكالات المنفذة بشأن اعداد تكلفة بنود الانفاق العادية . وقال السيد بروغ ( برنامج الامم المتحدة للبيئة ) ان الوكالات المنفذة ناقشت هذا الامر في اجتماعها في واشنطن في ٢٩ نيسان /ابريل ١٩٩١ ، وقد خلصت الى أن الانتراشات التي بنت عليها تكلفة البنود واضح في برامج عملها وميزانياتها وأن الامر لا يحتاج الى معلومات أخرى .

- ١٣ - أشار عضوان الى مشروع نص الكتيب الاعلامى عن الصندوق (المرفق ٥ من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/Excom/4/2/Rev.1) . فأعرب أحدهما عن أمته فى أن يحرر الكتيب بلغة يفهمها عامة الجمهور ، بينما أكد العضو الآخر على الحاجة الى أن يشير الكتيب الى الصندوق باعتباره مثالا فريدا للمشاركة العالمية ، اذ تشترك البلدان الصناعية والنامية للمرة الاولى كأطراف متساوية فى اتخاذ القرارات المالية .
- ١٤ - ووافقت اللجنة التنفيذية على أنه ينبغي للأمانة أن تؤخر العمل فى الكتيب الى ١٥ تموز/ يوليو ١٩٩١ من أجل اعطاء الاعضاء فرمة للتعليق على النص . وينبغى للأمانة أن تتخذ بعد ذلك الترتيبات لنشر الكتيب بمساعدة من المكتب الاعلامى لبرنامج الامم المتحدة للبيئة .
- ١٥ - أورد عدد من أعضاء اللجنة التنفيذية ، تعليقات على حالة المبالغ المستحقة السداد من جانب الدول ، اعتبارا من شير حزيران / يونيو ١٩٩١ ، وذلك مقابل المبالغ التى كانت هذه الدول قد تعهدت بدفعها . وقال ممثل ألمانيا أن بلده لم يستطع دفع مساهمته عند اعتماد ميزانية عام ١٩٩١ ، والتي لن تدفع حتى تموز/ يوليو بسبب الظروف الاستثنائية لتوحيد ألمانيا . وسيدفع النصف الاول من مساهمة ألمانيا على الفور بعد ذلك ، ويدفع النصف الثانى قبل نهاية عام ١٩٩١ . وتدفع المساهمة الخاصة بعام ١٩٩٢ فى الوقت المحدد .
- ١٦ - وقال ممثل هولندا أن بلده لم يتسلم الخطاب الذى يطلب دفع مساهمتها ، وذكر أنه يلزم الحصول على مثل هذا الخطاب لاجراء الدفع .
- ١٧ - وقال ممثل اليابان أن حكومته تتخذ الاجراءات فى الوقت الحاضر لتسييد اشتراكها دفعة واحدة .
- ١٨ - وقال ممثل الاتحاد السوفياتى أن بلده قد تقدمت باقتراح لدفع اشتراكها بصورة عينية وأنه أجرى مشاورات مع الوكالات المنفذة بشأن الاجراءات الخاصة باستخدام مساهمته .
- ١٩ - وناشد عضوان من اللجنة التنفيذية الدول التى لم تسدد مساهماتها أن تفعل ذلك قبل نهاية عام ١٩٩١ . واقترح أحد العضوين أن تحيط تلك الدول الامانة علما بوضعها ، حتى يتسنى لها تقديم تقرير الى الاجتماع الخامس للجنة .

البند ٤ من جدول الاعمال : تقرير بشأن اتفاق البلد المضيف بين برنامج الامم المتحدة  
للبيئة والحكومة الكندية

٢٠ - وقال كبير الموظفين ، عند تقديمه للتقرير ( UNEP/OzL.Pro/Excom/4/3 ) ، أن مشروعى اتفاقين قد أرسلتا للحكومة الكندية للتعليق عليهما ، ويتضمن أحدهما اتفاقا بين هذه الحكومة وبين برنامج الامم المتحدة للبيئة ، ويتضمن الآخر اتفاقا بين الحكومة والدول الاطراف فى بروتوكول مونتريال . وقد وصلت تعليقات كندا الآن وأرسلت لمكتب الشؤون القانونية لاستعراضها .

٢١ - وقد أحاطت اللجنة علما بتلك المعلومات .

البند ٥ من جدول الاعمال : الوكالات المنفذة

٢٢ - وكانت الوثائق التالية معروضة على اللجنة لدى نظرها فى هذا البند :

٢٣ - بالنسبة للبند الفرعى (أ) : مشاريع الاتفاقات بين البنك الدولى للانشاء والتعمير (البنك الدولى) / برنامج الامم المتحدة الانمائى / برنامج الامم المتحدة للبيئة واللجنة التنفيذية للمندوق المتعدد الاطراف المؤقت لتنفيذ بروتوكول مونتريال (الوثائق UNEP/OzL.Pro/Excom/4/4/Rev.1, 5/Rev.1 & 6/Rev.1 على التوالى .

٢٤ - وبالنسبة للبند الفرعى (ب) : برامج العمل المنقحة والميزانيات ذات العلة بالبنك الدولى للانشاء والتعمير (البنك الدولى) / وبرنامج الامم المتحدة الانمائى / وبرنامج الامم المتحدة للبيئة ( UNEP/OzL.Pro/Excom/4/7 ، 4/8 والضميمة ١ الخاصة بهذه الوثيقة و 4/9/Rev.1 على التوالى ) .

(أ) اتفاقات بين الوكالات المنفذة واللجنة التنفيذية

٢٥ - قال كبير الموظفين فى تقديم مشاريع الاتفاقات ( UNEP/OzL.Pro/Excom/4/4/Rev.1 ) أن الفريق مفتوح العنوية الذى شكل فى الاجتماع الثالث للجنة التنفيذية قد حدد عناصر عامة من أجل مساعدة الوكالات المنفذة فى تنقيح مشاريع اتفاقاتها . وعقدت الوكالات اجتماعا نهائيا فى ١٤ حزيران/يونيو سعيا لتوحيد نصوص الاتفاقات بقدر

- المستطاع . وكانت احدى نقاط الاختلافات الاساسية تتمثل فى أن برنامجى الامم المتحدة قد أدرجا بندا فى اتفاقاتهم يتعلق بموضوع التحكيم ، غير أن هذا البند لم يكن ممكنا بالنسبة للبنك الدولى . ومع ذلك كانت الاختلافات بين مشاريع الاتفاقات الاصلية والمنقحة طفيفة للغاية .
- ٢٦ - وسأل عضوان من أعضاء اللجنة سؤالا عاما بشأن وضع كل دولة تنفذ المشاريع لمالحتها بموجب الاتفاق .
- ٢٧ - وقال ممثل برنامج الامم المتحدة الانمائى أن الفقرات فى النص الخاص بوكالته والمتعلقة بموضوعات مثل التصرف فى المعدات تبين بوضوح أن البرنامج سيعمل وفقا لاسلوبه التقليدى فيما يتعلق مع الدولة المعنية .
- ٢٨ - وبيّن عضو آخر فى اللجنة التنفيذية أن الوثائق الثلاث جميعها قد أشارت الى المساهمات المدفوعة ولم تنص على المساهمات العينية . وما لم ينص على ذلك ، فان بلده سيكون مضطرا للتصرف خارج نطاق الاتفاقات .
- ٢٩ - وقال عضو آخر أن اتفاق البنك الدولى قد تضمن ، سواء فى ديباجته أو فى الفقرة ٧ من المنطوق ، اشارة الى القرار ٥-٩١ بشأن تسهيل البيئة العالمى ، وبلده ليس عضوا فى ذلك التسهيل ، على الرغم من عضويتها فى البنك الدولى . واقترح أن يعيد البنك الدولى النظر بجدية فى ادراج هذه الاشارة فى الاتفاق والتي لا صلة بينها وبين أغراض الاتفاق قيد المناقشة .
- ٣٠ - فى مناقشة حول هيكل الاتفاقات الثلاث ، اتفق على أنه قد تحققت درجة أكبر من التماثل بين الاتفاقات مما كان عليه الامر عندما قدمت نصوص هذه الاتفاقات الى الاجتماع الثالث للجنة التنفيذية . ومع ذلك ، ما زالت هناك بعض الاختلافات التي تتعلق بالتعريفات والمصطلحات المستخدمة .
- ٣١ - ذكر ممثل اتحادالجمهوريات الاشتراكية السوفياتية أن نما قد أعد بشأن ادخال المساهمات العينية ولكن البنك الدولى صادف صعوبة فى قبول المساهمات من هذا النوع . وقال أنه اذا كانت اللجنة تصر على بلوغ درجة كبيرة من التوحيد بين الاتفاقات ، فان ذلك سوف يعنى استبعاد تلك المساهمات وضياع قدر كبير من المساعدة للدول النامية .

٣٢ - أشار الرئيس الى أن الامر يحتاج الى اعتماد الاتفاقيات بدون تأخير ، حيث أن العمل بالاسلوب الذى يطبق فى الحالات المؤقتة والذى يصرح بالانفاق على أساس استثنائى ، لا يمكن أن يستمر أكثر من ذلك . وتصبح مصداقية اللجنة التنفيذية على أداء وظائفها أيضا فى خطر .

٣٣ - بينما كان عدد من الاعضاء متفقين بصورة عامة مع الرئيس فى أن اللجنة يجب أن تعتمد كل الاتفاقات فى اجتماعها الحالى ( بالرغم من أن ذلك لم يستبعد التوصل الى بعض التعديلات عن طريق التفاوض ) الا أن أعضاء آخرين رأوا أنه يتعين الوصول الى درجة أكبر من التوحيد .

٣٤ - اقترح المدير التنفيذى المساعد لبرنامج الامم المتحدة للبيئة أنه ، بقدر تناول الاتفاق مع برنامج الامم المتحدة للبيئة لدور ذلك البرنامج كأمين للمندوق ، فهناك فائدة من توحيد الأحكام ذات الصلة فى وثيقة مستقلة عن الاتفاق مع البرنامج كوكالة منفذة . وأيد ممثلا المكسيك وهولندا هذا الاقتراح .

٣٥ - بناء على اقتراح من الرئيس أنشأت اللجنة مجموعة مفتوحة العضوية تحت رئاسة السيد ليطر ( كندا ) ، وطلب الى ممثلى الوكالات المنفذة أن تنضم الى المجموعة ، بهدف التوصل الى نتائج مقبولة تسمح باعتماد الاتفاقات الثلاثة .

٣٦ - صرح السيد ليطر بأن المجموعة ، التى حضرها عدد كبير من الأعضاء ، قد اتفقت بالاجماع على عدد من التوصيات فيما يتعلق بتعديل نصوص مشاريع الاتفاقات بين اللجنة التنفيذية وكل من برنامج الامم المتحدة للبيئة وبرنامج الامم المتحدة الانمائى والبنك الدولى بالشكل الذى قدمت به الى الاجتماع الحالى . وأشارت المجموعة أنه بالرغم من أن نموها سارت وفقا للخطوط العامة الموضوعة فى الاجتماع الثالث للجنة التنفيذية ، فانها تعكس أيضا ملاحظات ومواثيق وقواعد وأنظمة مختلفة . وفى حالة البنك الدولى ، فان الاجراءات الخاصة بتسوية المنازعات واردة بشكل فنى ، اذ أنها تنطوى على التفاوض على أن يتبعه ، عند الضرورة ، اجراء تعديل محتمل للاتفاق ثم انهاء الاتفاق فى الحالات المتطرفة .

٣٧ - كما اقترحت المجموعة أن تقدم اللجنة التنفيذية اقتراحا الى اجتماع الأطراف بدعوة الوكالات المنفذة الى حضور اجتماعات الاطراف لاجراء مزيد من البحث والتشاور حسبما هو ملائم .



٣٨ - أعربت اللجنة عن تقديرها الحار لرئيس وأعضاء المجموعة على الجهود التي قاموا بها بسرعة وتعمق، واعتمدت رسمياً مشاريع الاتفاقات الثلاثة بالشكل المقترح ( UNEP/OzL.Pro/Excom/4/7/Rev.3, 8/Rev.3 & 9/Rev.3 ) .

٣٩ - استجابة لاقتراح من ممثل مصر، قررت اللجنة أن تدرج في جدول أعمال اجتماع قادم في غضون ١٢ شهراً، مسألة ادخال تعديل محتمل ، في ضوء الخبرة المكتسبة ، على الأحكام المتعلقة بتسوية المنازعات في الاتفاقات .

### (ب) برامج العمل المنقحة والميزانيات الخاصة بها

٤٠ - وأفتتح مدير مكتب الصناعة والبيئة، التابع لبرنامج الامم المتحدة للبيئة ، مناقشة البند الفرعي ٥ (ب) فقدم برنامج العمل المنقح والميزانية الخاصة به التي اقترحها برنامج الامم المتحدة للبيئة لتنفيذها في عام ١٩٩١ .

٤١ - وأوضح ممثل برنامج الامم المتحدة الانمائى أن الضميمة لبرنامج عمل تلك الوكالة التي وزعت في الاجتماع ، قد استكملت الاقتراحات التي قدمت الى اللجنة التنفيذية وأبرزت التغييرات . ولاحظ أن برنامج العمل المقترح الآن يختلف الى حد كبير عن البرنامج الذي عرض على اللجنة في اجتماعها الثالث : فهو أقل تفاؤلاً وأكثر تحديدا بالنسبة لكل بلد .

٤٢ - وأكد ممثل البنك الدولي أن التنقيح الأخير لبرنامج العمل لا يزال يخضع للتغيير : حيث أنه لم يمكن الانتباه حتى الآن من تقدير آثار حرب الخليج . ويجرى التركيز على التعاون مع الحكومات الوطنية والتنسيق مع الوكالات المنفذة الأخرى . وقال أن البنك يعلق أهمية على الربط بين الأنشطة التي تنفذ بتمويل منه وبين الأنشطة التي يمولها المندوق المتعدد الاطراف المؤقت .

٤٣ - وأشار ممثل مصر موضوع المنهجية الخاصة بتقييم اللجنة التنفيذية لكل الاعمال التي أنجزتها برامج العمل فيما يتعلق بهدف التخلص التدريجي من التلوث الناجم عن المواد الكربونية الكلورية الفلورية . وقال انه ينبغي أن تمثل المقارنات بين المصروفات المقترحة والمصروفات الفعلية، وما الى ذلك ، الخطوة الأولى في مثل هذا العمل .

٤٤ - وكان هناك اتفاق تام بشأن أهمية هذه المسألة، ولو أنه لن يتيسر اعداد بعض الاجابات المحددة الا تدريجياً ، وذلك أثناء القيام بالأنشطة واكتساب الخبرة .

٤٥ - استمعت اللجنة الى رأى مفاده أنه ينبغي أن يكون للحكومات دور فى عملية التقييم التى تقوم بها اللجنة . واسترعى ممثل برنامج الامم المتحدة الانمائى الاهتمام الى المعلومات القيمة التى تأتى من عمليات استعراض المشروعات الثلاثية عند انتهاء المشروعات . وذكر ممثل اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية أنه يرحب بفرصة لشرح بعض الاقتراحات المحددة . وشكر ممثل مصر زملاءه على كلماتهم ، وأعلن أنه سيعد ورقة عن هذا الموضوع تمهيدا لعقد مناقشات أخرى فى اللجنة .

٤٦ - وقد قررت اللجنة التنفيذية أن تدرج موضوع منهجية التقييم فى جدول أعمال اجتماعها الخاص .

٤٧ - ولدى مناقشة برنامج العمل المنقح لبرنامج الامم المتحدة للبيئة ، أعرب عن التقدير الواسع النطاق للتغييرات المستحدثة ، وأشار الى أنه بغية تحقيق توحيد أكبر بين برامج عمل الوكالات المنفذة ، يمكن أن يستخدم البرنامج المعروض من برنامج الامم المتحدة للبيئة ، الى حد كبير ، باعتباره نموذجا . واتضح أن بعض الوفود كانت قد أجرت دراسة أولية بشأن مدى التوافق بين برامج العمل المنقحة المنفردة والنموذج الذى قدمته الامانة باعتباره المرفق ١ لتقريرها ( UNEP/OzL.Pro/Excom/4/2/Rev.1 ) . وطلب الى هذه الوفود ارسال استنتاجاتها الى أمانة الصندوق بغية اعداد وثيقة تعرض على اللجنة التنفيذية فى اجتماعها الخاص .

٤٨ - وأبدى مندوبون تعليقات مفعلة على أنشطة معينة . ومن ثم قررت اللجنة التنفيذية ما يلى :

(أ) أن توافق على برنامج العمل المنقح لبرنامج الامم المتحدة للبيئة ، شريطة أن تؤخذ فى الاعتبار الآراء التى أعربت عنها اللجنة ، خلال التنفيذ ومياغة الاقتراحات لعام ١٩٩٢ على حد سواء .

(ب) أن توافق على الميزانية ذات الصلة التى تبلغ قيمتها ٤٨٤ ٠٠٠ ١ دولار لتغطية التكلفة المباشرة و ١٣ فى المائة منها باعتبارها قيمة دعم البرنامج لمجموع اجمالى قدره ٩٢٠ ٦٧٦ ١ دولار ، بما يشمل مبلغ ٥٠٠ ألف دولار تم تخصيصه بالفعل فى اجتماعها الثانى .

(ج) أن يطلب الى برنامج الامم المتحدة للبيئة اجراء تنقيح آخر للوثيقة ( UNEP/OzL.Pro/Excom/4/9/Rev.1 ) يتضمن أرقام الميزانية الصحيحة ويطبق المفاهيم المحددة في المبادئ التوجيهية للتنفيذ التي اعتمدها اللجنة في اجتماعها الثالث (المرفق ٣ من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/Excom/3/18/Rev.1).

٤٩ - وفي معرض مناقشة برنامج العمل المنقح لبرنامج الامم المتحدة الانمائى، وجهت بعض الاستفسارات عن نقاط تشغيلية أجاب عليها ممثل برنامج الامم المتحدة الانمائى، ومن ثم قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) أن توافق على البرنامج المنقح لبرنامج الامم المتحدة الانمائى وفقا لنفس الشروط المنصوص عليها بالنسبة لبرنامج الامم المتحدة للبيئة .

(ب) أن توافق على الميزانية ذات العلة التي تبلغ قيمتها ٨٠٠ ٢٦١ ١ دولار ، بما فى ذلك ٧٥٠ ألف دولار خصعت بالنقل فى اجتماعها الثانى والثالث .

(ج) أن تطلب من برنامج الامم المتحدة الانمائى توحيد الوثيقتين UNEP/OzL.Pro/Excom/4/8 والخبيجة ١ التي تتضمن المفاهيم المحددة فى المبادئ التوجيهية للتنفيذ التي اعتمدها فى اجتماعها الثالث (المرفق ٣ من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/Excom/3/18/Rev.1).

٥٠ - أعلنت اللجنة التنفيذية عن توقعاتها بأن برنامج الامم المتحدة الانمائى، الذى ضم العديد من الأنشطة الاستطلاعية فى برنامج عمله لعام ١٩٩١ ، سوف يقترح أنشطة ذات طابع عطى ، على وجه الخصوص، فى مشروع برنامج العمل لعام ١٩٩٢ .

٥١ - تحدث الكثير من أعضاء اللجنة التنفيذية عن برنامج عمل البنك الدولى والميزانية ذات الصلة به (الوثيقة UNEP/OzL.Pro/Excom/4/7). فذكر أحد الاعضاء أن البرنامج يركز كثيرا على الدراسات ولم يركز كثيرا على المشروعات، والتي كان الاطار الزمنى لها طويلا جدا. ووافق على ذلك عضوان اخران وأشارا الى التأخيرات فى تمويل المشروعات الوطنية كمثال على ذلك، وطلبا اتخاذ بعض الاجراءات لتنفيذ المشروعات فى عام ١٩٩١. وتساءل أحد الاعضاء عن السبب الذى يمنع الصرف الفورى لأموال المشروعات منخفضة التكلفة التى تحقق الهدف الاساسى للمنتدوق، ألا وهو ازالة المواد الكربونية الكلورية الفلورية. وأعرب عضو اخر عن قلقه بأن مبلغا كبيرا سيظل قائما فى نهاية عام ١٩٩١ اذا لم تتخذ التدابير لاستخدام الاموال بسرعة

- ٥٢ - طلب عضوان توضيحات بشأن تكاليف الدعم لبرنامج عمل البنك الدولي ، الذي يطلب على ما يبدو ٢٣ مليون دولار في صورة دعم لتوليد ما قيمته ١٥ مليون دولار من المشروعات . وأشار عضو آخر الى الازدواجية بين البنك الدولي والوكالات الأخرى فيما يتعلق بالدراسات . وتساءل عما اذا كان ينبغي للدول أن تقدم طلبا لأمانة الصندوق أو للبنك الدولي مباشرة وما هو الموعد الأقصى لتقديم المشروعات الى الأمانة .
- ٥٣ - قال السيد بدنجتون ، ممثل البنك الدولي ، أن الوكالات المنفذة مستمرة في تحسين التنسيق فيما بينها وأنه لا يوجد ازدواج بينها على المستوى الميداني ، وأن البنك الدولي كان يستخدم ، على نحو كامل ، الدراسات القطرية المتاحة بالفعل . وذكر أنه سيسعد أن يشرح في اجتماع قادم للجنة التنفيذية كيفية سير دورة المشروعات في البنك الدولي ، والتي يسير اعداد المشروعات فيها بالتوازي مع الاستثمارات لدرجة أن مبلغ الـ ٢٣ مليون دولار الذي يمثل تكاليف الدعم التي أشار إليها أحد أعضاء اللجنة ربما سيولد في الواقع - في غضون أشهر قليلة - استثمارات تتجاوز قيمته ٣٠ مليون دولار . وقال أن البنك الدولي والوكالات المنفذة الأخرى ستجد من المفيد أن تؤكد اللجنة التنفيذية امكانية استمرار العمل بشأن مشروعات وطنية محددة قبل أن تعتمد البرنامج القطري المعنى ككل . وذكر أن دولة يمكن ، حسب فهمه ، أن تتحلل بالبنك الدولي بناء على تسمية رسمية من أمانة الصندوق أو وسيط آخر أو بناء على طلب رسمي من الحكومة . وفي ختام كلمته ، قدم معلومات عن مدى التقدم الذي أحرزه البنك بشأن مشروعات قطرية محددة .
- ٥٤ - سأل أحد أعضاء اللجنة التنفيذية عما اذا كان اعتماد اللجنة لميزانية برنامج العمل الخاص بالبنك يغطي التمويل اللازم لتنفيذ المشروعات المقترحة ، التي أشير إليها أثناء المناقشة ، أو ما اذا كان الامر يتطلب تخصيصا اضافيا .
- ٥٥ - أكد ممثل البنك الدولي أن برنامج العمل لا يشمل سوى اجراءات الاعداد والتقييم . ولم يتمكن البنك من الالتزام بتنفيذ أي مشروع الى حين توافر جميع الأموال في حسابه .
- ٥٦ - قررت اللجنة التنفيذية انشاء مجموعة عمل مفتوحة العضوية برئاسة السيدة كلاوس (الولايات المتحدة الامريكية) لبحث الأمور المثارة خلال المناقشة مع ممثل البنك الدولي .

٥٦ - أعطى ممثل البنك الدولي تقريرا عن استخدام البنك للأموال المخصصة له منذ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ . فقد استخدم الاعتماد الاول ومقداره نصف مليون دولار لاعداد برامج العمل والبرامج القطرية لمصر والاردن وماليزيا وتايلند وتونس ويوغوسلافيا . وأضاف أنه تجرى حاليا اعداد برامج قطرية أخرى . وكان البنك قد استكمل الاعتماد بموارده الخاصة من أجل اتمام هذه المهمة . أما الاعتماد الثانى ومقداره مليون دولار ، الذى خصص فى نيسان/ابريل ١٩٩١ ، فقد استخدم نصفه فى اجراء دراسات ما قبل الاستثمار فى تايلند لمشروع استثمارى قيمته ٨ ملايين دولار . وسيكون ذلك المشروع معدا للتقييم فى غضون ستة أشهر . وقد خصص مبلغ آخر مقداره ٣٦ ألف دولار لاعداد برنامج قطرى نموذجى فى مصر بتكلفة اجمالية مقدارها ٢٠٠ ألف دولار .

٥٧ - قررت اللجنة التنفيذية انشاء مجموعة عمل مفتوحة العضوية برئاسة السيدة كلاوسن (الولايات المتحدة الامريكية) لبحث الامور المثارة خلال المناقشة مع ممثل البنك الدولي .

٥٨ - نكرت رئيسة المجموعة فى تقريرها الى اللجنة أن المجموعة نجحت فى التوصل الى اتفاق لتقديم أموال اضافية لتنفيذ بعض المشروعات فى عام ١٩٩١ ، والدخول فى حوار مع الدول العاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ ، التى صدقت على البروتوكول مؤخرا ولا سيما الصين . ومن ثم ، تأييدا لمشروع الاقتراح الذى قدمته ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلى :

(أ) اعتماد برنامج العمل المنقح لعام ١٩٩١ حسبما قدمه البنك الدولي بشرط أن يأخذ البنك الدولي فى الحسبان الأراء التى تم الاعراب عنها فى اللجنة ، وذلك لدى تنفيذه برامجه .

(ب) اعتماد الميزانية ذات الصلة والبالغة خمسة ملايين دولار ، بما فيها ١ مليون دولار ، التى خصصت بالفعل فى الاجتماعين الثانى والثالث للجنة ، مع ملاحظة أن مبلغ مليونين من التكاليف الاضافية قد خصص للبرامج القطرية واعداد المشروعات وفتح الحوار مع الدول العاملة بموجب المادة ٥ التى صدقت مؤخرا على بروتوكول مونتريال ، ومبلغ ١ مليون دولار للمشروعات الاستثمارية التى تقل قيمتها عن نصف مليون دولار فى المكسيك وتونس ومصر وماليزيا وتايلند والبرازيل وفنزويلا والفلبين .

(ج) النظر فى تقديم اضافات أخرى لبرنامج العمل فى اجتماعها القادم .

البند ٦ من جدول الاعمال : البرامج القطرية

٥٩ - قال كبير الموظفين أن الامانة قد تلقت اقتراحين من مصر وفنزويلا ، ولكنهما وصلا متأخرين ولم تتمكن الامانة من ايراد تعليقات عليهما في الوقت المناسب . كما ذكر بأن اللجنة كانت قد وافقت في اجتماعها الثالث ( المرفق ٣ من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/Excom/3/18/Rev.1 ) على أن تخضع اقتراحات المشروعات التي تزيد

قيمتها عن نصف مليون دولار أمريكي لنظر اللجنة التنفيذية وموافقتها . ويجب أن تقدم اقتراحات المشروعات هذه الى الامانة قبل تاريخ اجتماع اللجنة التنفيذية بثمانية أسابيع على الاقل . ومن ناحية أخرى ، تخضع اقتراحات المشروعات التي تقل قيمتها عن نصف مليون دولار أمريكي لموافقة الوكالات المنفذة . وبالتالي ، فان اقتراحات المشروعات التي تقل قيمتها عن نصف مليون دولار أمريكي يمكن أن تقدم مباشرة الى الوكالات المنفذة .

٦٠ - أحاطت اللجنة التنفيذية علما بالمعلومات التي قدمها كبير الموظفين . وقررت اللجنة أن تعتمد ، كاجراء مؤقت ، استعمال الصفحة الغلافية للبرامج القطرية ، تلك الصفحة التي أعدتها الأمانة ( المرفق ٢ من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/Excom/4/2/Rev.1 ) وذلك لاعداد الوثائق من أجل تقديمها الى الاجتماع التالي .

٦١ - طلبت اللجنة من الأمانة أن تعد صفحة غلافية نموذجية لاقتراحات المشروعات .

البند ٧ من جدول الأعمال : ميزانية عمليات الصندوق

٦٣ - ذكر كبير الموظفين ، لدى تقديمه الوثيقة ( UNEP/OzL.Pro/Excom/4/11 ) أن اللجنة قد أنشأت في اجتماعها الثالث لجنة فرعية للميزانية والمالية وكلفتها باعداد توصيات عن ميزانية السنوات الثلاث لعمليات الصندوق الواردة في المرفق ٥ من الوثيقة ( UNEP/OzL.Pro/Excom/3/18/Rev.1 ) . وكانت الأمانة قد أضافت تفصيلات للانفاق من جانب الوكالات المنفذة اعتبارا من ٣١ أيار/مايو ١٩٩١ ( المرفق ٢ من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/Excom/4/11 ) .

٦٤ - واتفق على أن التخصيمات للوكالات المنفذة الواردة في المرفق ١ من الوثيقة ( UNEP/OzL.Pro/Excom/4/11 ) يجب أن تستوفى لتعكس الموقف في ١٨ حزيران/يونيو ١٩٩١ ، ويجب ادراج المبالغ المعتمدة لبرامج عمل الوكالات الثلاث . وعلاوة على ذلك ، ينبغي اضافة " وكالات أخرى " الى قائمة الوكالات في ذلك المرفق ، مع ترك خانة المبالغ خالية .

٦٥ - أتمت اللجنة الوثيقة UNEP/OzL.Pro/Excom/4/11 بصورتها المعدلة ووزعت تحت رقم UNEP/OzL.Pro/Excom/4/11/Rev.1

٦٦ - يظهر المرفقان للوثيقة UNEP/OzL.Pro/Excom/4/11/Rev.1 في المرفق ١ بالتقرير الحالي .

البند ٨ من جدول الأعمال : اعتماد تقرير اللجنة التنفيذية الى الاجتماع الثالث للأطراف

٦٧ - قال الرئيس أن المشروع الذي أعدته الأمانة بشأن هذا البند وارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/Excom/4/12/Rev.1 . ونظرا لأنه وزع مقدما فقد وزع كمشروع قرار .

٦٨ - اعتمدت اللجنة التنفيذية تقريرها الى الاجتماع الثالث للأطراف ، بشكله المعدل . ويظهر النص في المرفق ٢ من هذا التقرير .

٦٩ - وبالإضافة الى ذلك ، اعتمدت اللجنة مشروعى المقررين المتعلقين بميزانية أمانة الصندوق ونظامها الداخلى ، لتقديمها الى الاجتماع الثالث للأطراف . ويظهر نص مشروعى المقررين فى المرفق ٣ من هذا التقرير .

البند ٩ من جدول الأعمال : موعد ومكان الاجتماع الخامس للجنة التنفيذية

٧٠ - لما كانت ميزانية عام ١٩٩١ تحتوى على بند لعقد اجتماع خاص للجنة التنفيذية ، فقد اتفقت اللجنة على عقد الاجتماع الخامس للجنة التنفيذية فى الفترة ١٨-٢٢ تشرين الثانى/نوفمبر ١٩٩١ فى مونتريال .

٧١ - وقررت اللجنة ادراج البنود التالية فى جدول الاعمال المؤقت لاجتماعها الخامس :

- (أ) استعمال المساهمات العينية
- (ب) مشاريع برامج العمل المقدمة من الوكالات المنفذة للسنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ .
- (ج) تقييم أثر أنشطة الصندوق على التخلص التدريجى من المواد الكربونية الكلورية الفلورية
- (د) اجراءات تقديم البرامج القطرية واقتراحات المشروعات الى اللجنة التنفيذية
- (هـ) قبول واستعمال المساهمات الثنائية والاقليمية .

٧٢ - شجعت اللجنة أعضائها على تقديم المواد للوثائق التي ستقوم الأمانة بإعدادها حسبما هو ملائم . وتوقعت اللجنة أن تواصل الأمانة التوسع في إدراج مدخلاتها الخاصة في مثل هذه الوثائق .

البند ١٠ من جدول الأعمال : مسائل أخرى

٧٣ - أشير سؤال عن الدول التي يمكن الحصول منها على موظفين من الفئة الفنية . ووافقت اللجنة التنفيذية على أن هذه الدول ينبغي أن تضم جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة مع إيلاء اهتمام خاص للمرشحين من الأطراف في بروتوكول مونتريال .

البند ١١ من جدول الأعمال : اعتماد التقرير

٧٤ - اعتمدت اللجنة تقريرها في اجتماعها الخامس .

البند ١٢ من جدول الأعمال : اختتام الاجتماع

٧٥ - عقب التبادل التقليدي لكلمات المجاملة ، أعلن الرئيس اختتام الاجتماع في يوم الثلاثاء ، ١٨ حزيران/يونيو ١٩٩١ .



## المرفق ١

ميزانية عمليات الصندوق ١٩٩١-١٩٩٣( أ ) موجز الدخل والانفاق المخطط  
(بملايين الدولارات الامريكية)

<u>١٩٩٣</u>	<u>١٩٩٢</u>	<u>١٩٩١</u>	
٥٣,٣٣	٥٣,٣٣	٥٣,٣٣	الدخل
٥٣,٣٣	٥٣,٣٣	٥٣,٣٣	الانفاق المخطط

( ب ) التخصيمات ، اعتبارا من ١٨ حزيران / يونيو ١٩٩١  
(بالدولارات الامريكية)

	الوكالة المنفذة
٥ ٠٠٠ ٠٠٠	البنك الدولي
١ ٢٦١ ٨٠٠	برنامج الامم المتحدة الانمائي
١ ٦٧٦ ٩٢٠	برنامج الامم المتحدة للبيئة
-	وكالات أخرى
<u>٧ ٩٣٨ ٧٢٠</u>	المجموع

( ج ) الانفاق الذي أبلغت عنه الوكالات المنفذة \*  
(بآلاف الدولارات الامريكية)

<u>برنامج الامم المتحدة للبيئة</u>	<u>برنامج الامم المتحدة الانمائي</u>	<u>البنك الدولي</u>	موظفو الوكالات
-	٤١٠	٩٠	المرتبات
-	١٤٠	-	السفر
-	٤٣٠	٢٤٢٥	المستشارون
-	١٨٠	١٦٧٥	الاتعاب
-	٤٠	-	السفر
-	<u>٤٠</u>	<u>-</u>	مصروفات متنوعة
<u>-</u>	<u>١٢٠</u>	<u>٥٠٠</u>	

\* يغطي الفترة من تشرين / نوفمبر ١٩٩٠ - نيسان / ابريل ١٩٩١ للبنك الدولي ،  
والفترة تشرين الثاني / نوفمبر - حزيران / يونيو ١٩٩١ لبرنامج الامم المتحدة الانمائي .

المرفق ٢

تقرير اللجنة التنفيذية  
للمندوق المتعدد الأطراف المؤقت  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال الى  
الاجتماع الثالث للأطراف

أولا - المقدمة

- ١ - أنشأ الأطراف في بروتوكول مونتريال ، في اجتماعهم الثاني ، لجنة تنفيذية لتطوير ومتابعة تنفيذ سياسات تشغيلية محددة ومبادئ ، توجيهية وترتيبات ادارية ، بما في ذلك صرف الموارد لغرض تحقيق أهداف الصندوق المتعدد الأطراف في اطار الآلية المالية المؤقتة وفقا للمقرر ٨/٢ الصادر عن الاجتماع الثاني للأطراف .
- ٢ - ترد اختصامات الصندوق المتعدد الأطراف المؤقت ، واختصامات اللجنة التنفيذية في التذييلين الرابع والثاني على التوالي ، في المرفق الرابع من تقرير الاجتماع الثاني للأطراف (UNEP/OzL.Pro.2/3) .
- ٣ - وفقا لاختصامات اللجنة التنفيذية ، يتعين على هذه اللجنة أن ترفع الى اجتماع الأطراف تقريرا سنويا بشأن الأنشطة المنفذة بموجب وظائفها .

- ٤ - عقدت اللجنة التنفيذية أربعة اجتماعات خلال الفترة قيد الاستعراض . فقد عقدت الاجتماع الأول من ١٩-١٠/٩/١٩٩٠ في مونتريال ، وتعد الاجتماعين الثاني والثالث من ١٧-١٩/١٢/١٩٩٠ و ١٥-١٩/٤/١٩٩١ على التوالي ، في مونتريال . أما الاجتماع الرابع فقد عقد في نيروبي من ١٧-١٨/٦/١٩٩١ . وترد تقارير هذه الاجتماعات في الوثائق  
UNEP/OzL.Pro/ExCom/1/2 ، UNEP/OzL.Pro/ExCom/2/5/Rev.1 &  
. UNEP/OzL.Pro/ExCom/3/18

### ثانيا - الحضور

- ٥ - فيما يلي بيان بأعضاء اللجنة التنفيذية لفترة السنوات الثلاث الجارية :
- ( أ ) الأطراف غير العاطلة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ من البروتوكول : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، ألمانيا ، كندا ، فنلندا ، هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية واليابان .
- ( ب ) الأطراف العاطلة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ من البروتوكول : الاردن ، البرازيل ، غانا ، فنزويلا ، ماليزيا ، مصر والمكسيك .
- ٦ - شغلت فنلندا والمكسيك منصبى رئيس ونائب رئيس اللجنة التنفيذية ، على التوالي ، خلال السنة الأولى للجنة .
- ٧ - قررت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثانى أنه ينبغي دعوة ممثلين من الوكالات المنفذة ( برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الانمائى والبنك الدولى ) لحضور اجتماعاتها بعفة مراقبين . ويحضر برنامج الأمم المتحدة للبيئة الاجتماعات أيضا بصفته الوكالة التى عينتها الاطراف باعتبارها أمانة اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال ، بموجب المادة ٢٧ من النظام الداخلى لاجتماعات الاطراف فى بروتوكول مونتريال . كما قررت اللجنة أنه ينبغي دعوة مندوب عن رئيس هيئة المكتب الخاصة باجتماعات الاطراف فى بروتوكول مونتريال ، للحضور بغرض التنسيق . وقررت اللجنة التنفيذية أيضا أنه يمكن دعوة دول غير أعضاء فيها ، وكذلك أى هيئة أو وكالة ، سواء كانت وطنية أو دولية ، حكومية أو غير حكومية ، لها الاهلية فى الميادين المتصلة بحماية طبقة الاوزون ، وذلك لأسباب وأغراض معينة وعلى أساس كل حالة تلى حدة ، لحضور الاجتماعات بعفة مراقب بناء على طلب اللجنة التنفيذية .

٨ - وبالإضافة الى ذلك ، تقرر أنه يمكن للجنة التنفيذية أن ترتب ، حسبما هو ملائم ، وبمصدق انعقاد اجتماعاتها ، لاتاحة فرصة خاصة للمنظمات الحكومية لكي تخاطب اللجنة ، وأن تقوم اللجنة ، عندما يكون ذلك ملائماً ، بتنظيم جلسات اعلامية بعد اجتماعاتها للمحافة والمنظمات غير الحكومية .

٩ - وكانت اللجنة التنفيذية قد قررت ، في اجتماعها الثانى ، أن توجه دعوات للمنظمات غير الحكومية لمخاطبة اللجنة في اجتماعها الثالث . وقبل ممثلون عن خمس منظمات غير حكومية دعوة اللجنة وأدلوها ببيانات في جلسة خاصة أثناء انعقاد اجتماعها الثالث .

### ثالثاً - الأمانة

١٠ - قررت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثانى أن تتخذ أمانة الصندوق ، التى تشارك برنامج الأمم المتحدة للبيئة مقره ، مدينة مونتريال مكانا ل عملها . وقد قبلت اللجنة العرفى المقدم من الحكومة الكندية لتغطية أى نفقات اضافية ناتجة عن اقامة وتشغيل الأمانة فى كندا بالمقارنة الى التكاليف المرتبطة بمقر برنامج الأمم المتحدة للبيئة . ويجرى برنامج الأمم المتحدة للبيئة مفاوضات ، فى الوقت الحالى ، مع السلطات الكندية بشأن اتفاق المقر .

١١ - رشحت اللجنة التنفيذية ، فى اجتماعها الثانى ، الدكتور عمر العرينى لتعيينه فى منصب كبير الموظفين بواسطة المدير التنفيذى لبرنامج الامم المتحدة للبيئة . وقد تولى الدكتور العرينى مهام منصبه فى ١٠ شباط/فبراير ١٩٩١ .

١٢ - تمت اعارة مسؤول ادارى الى الأمانة بواسطة برنامج الأمم المتحدة للبيئة من ١٠ شباط/فبراير حتى أول تموز/يوليو ١٩٩١ . وقد أعارت منظمة الطيران المدنى الدولى (اىكاو) سكرتيرة أولى لمدة سنتين لتعمل كسكرتيرة لكبير الموظفين . ومن المتوقع أن تتم ، بحلول أول تموز/يوليو ١٩٩١ ، اجراءات التعيين الخاصة بنائب كبير الموظفين ، وموظف البرنامج ، والمساعد الادارى ، وسكرتيرى نائب كبير الموظفين ومسؤول البرنامج . ومن المتوقع أن يتم شغل الوظائف المتبقية فى الأمانة بحلول شهر كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ - كانون الثانى/يناير ١٩٩٢ .

### رابعاً - النظام الداخلي

١٣ - قررت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الأول أن يطبق النظام الداخلي لاجتماعات الاطراف في بروتوكول مونتريال على الاجتماعات الأولى للجنة التنفيذية ، مع اجراء ما يلزم من تغييرات ، بشرط أن تتم دعوة المراقبين للحضور بطلب من اللجنة التنفيذية . وقد اعتمدت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث ، "النظام الداخلي لاجتماعات اللجنة التنفيذية" على أساس مؤقت لتقدمه الى الاجتماع الثالث للأطراف للتمديق عليه ( UNEP/OzL.Pro/ExCom/3/6/Rev.4 ) .

### خامساً - المسائل المالية والمساهمات

#### خامساً - ١ - انشاء الصندوق المتعدد الأطراف المؤقت

١٤ - طلبت اللجنة التنفيذية ، في اجتماعها الأول ، من المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أن يحمل على موافقة الأمين العام للأمم المتحدة على انشاء الصندوق المتعدد الأطراف المؤقت للاوزون وفقاً للقواعد والأنظمة الحالية المعمول بها لدى الأمم المتحدة ، وعلى ادارته بواسطة المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة . وتجدر الاشارة الى أن الحساب الذي أنشأه البرنامج يتلقى المساهمات المقدمة للصندوق ويجرى تحويلات منه وفقاً لتوجيهات اللجنة التنفيذية . وقد أخطر برنامج الأمم المتحدة للبيئة اللجنة التنفيذية أنه لن يثرب أي رسم اضافي مقابل قيام البرنامج بالعمل "كأمين للصندوق" بالنسبة للصندوق وأن كل التكاليف المرتبطة بذلك ستغطي برسم اداري يجب على الأموال التي تلقاها باعتباره أحد الوكالات المنفذة .

١٥ - ارسلت في ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٠ ، رسائل الى الأطراف في البروتوكول لطلب مساهمات للصندوق المتعدد الأطراف المؤقت . وقد بلغ مجموع المساهمات المستلمة حتى ١١ حزيران/يونيو ١٩٩١ ، ١٢ ٦٩٧ ٦٠٩ دولار أمريكي . وأعربت دولة واحدة عن نيتها في تقديم مساهمتها في شكل عيني .

١٦ - كانت أمانة برنامج الأمم المتحدة للبيئة قد أبلغت اللجنة التنفيذية ، في الاجتماع الثاني للجنة ، بالتغييرات التي طرأت على جدول المساهمات بعد تحديثه في ضوء انضمام طرفين اضافيين الى البروتوكول من الدول غير العاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ ، وهما

بولندا وتشيكوسلوفاكيا ، وكذلك في ضوء توحيد المانيا . ووافقت اللجنة التنفيذية على أن تكون ماهمة المانيا مستقبلا على أساس جدول أنعمية الاشتراكات العادر عن الجمعية العامة في دورتها الخامسة والاربعين ، وأنه ينبغي أن تناقش هذه المسألة في الاجتماع التالي .  
للأطراف :

#### خامسا - ٢ الميزانيات

١٧ - قررت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثالث، أن تكون ميزانية الصندوق في جزئين منفصلين : الميزانية الادارية، وهي ميزانية أمانة الصندوق، والميزانية الخاصة بالأنشطة التشغيلية .

١٨ - كما قررت اللجنة التنفيذية انشاء لجنة فرعية للميزانية والشؤون المالية تكون مفتوحة العضوية، برئاسة نائب رئيس اللجنة التنفيذية، كما طلبت من ممثل الادارة المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أن يحضر اجتماعات اللجنة التنفيذية التي تناقش الميزانيات فيها .

#### خامسا - ٢-١ الميزانية المنقحة لأمانة الصندوق لعام ١٩٩١

١٩ - اعتمدت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثالث، ميزانية أمانة الصندوق لسنة ١٩٩١ (UNEP/OzL.Pro/ExCom/3/5/Rev.2) لتقدمها الى الاجتماع الثالث للأطراف . وصرحت لكبير الموظفين أن ينقل الأموال داخل كل باب من أبواب الميزانية (الرمز المكون من رقمين) ، ولكنه اذا رأى أن هناك ضرورة الى نقل الأموال بين الأبواب ، فيمكنه أن يفعل ذلك بحد أقصى قدره ٢٠ في المائة من ميزانية الباب المعنى ، أما اذا زاد المبلغ عن ذلك ، فينبغي الحصول على موافقة اللجنة التنفيذية .

٢٠ - قررت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثالث، أن يحوّل برنامج الأمم المتحدة للبيئة الى أمانة الصندوق كل الأموال المعتمدة في ميزانية الصندوق، فيما عدا تكاليف الموظفين، من خلال اجراء مالي واحد مرة كل ثلاثة أشهر، وأن يقتصر فرض رسم الدعم الاداري بالنسبة لميزانية أمانة الصندوق على تكاليف الموظفين المذكورة عاليه . وينبغي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة كذلك أن يسترد من ميزانية أمانة الصندوق أى تكاليف دعم لها ما يبررها وتكون متكبدة في عمليات أخرى تغطيها تلك الميزانية، وفقا للمقرر ٨/٢، الفقرة ٣ (ج) الصادر عن اجتماع الأطراف . وتم الاعراب عن رأى مفاده أنه ليست هناك قواعد معروفة تسمح لأمانة دولية بأن تطلب من أمانة أخرى تكاليف دعم مقابل خدمات موظفيها . وأن هذا الأمر يجب بحته في الاجتماع الثالث للأطراف .

٢١ - أحاطت اللجنة التنفيذية علما ببيان المدير التنفيذي المساعد لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أن رسم الدعم الإداري لن يحتسب الا على أساس المصروفات المتكبدة في تغطية خدمات المساندة التي يقدمها برنامج الأمم المتحدة للبيئة وأن البرنامج سيعيد تدوير أى مبالغ متبقية تتجاوز التكاليف الفعلية . كما ذكر أن البرنامج سيطلب المشورة من المراقب المالي للأمم المتحدة بشأن فرض نسبة أقل من النسبة العادية للخدمات الادارية المقدمة وقدرها ١٣ في المائة .

#### خامسا - ٢-٢ ميزانية أمانة الصندوق لفترة ثلاث سنوات

٢٢ - نظرت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثالث، في ميزانية أمانة الصندوق لفترة ثلاث سنوات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/3/15/Rev.2) . ووافقت اللجنة على أنه لا يمكن في هذه المرحلة اعداد مياغة دقيقة لميزانتي العامين ١٩٩٢ و ١٩٩٣، وطلبت من كبير الموظفين أن يقدم ميزانية منقحة لكل سنة في اجتماع اللجنة الذي يعقد قبل بداية العام التقويبي المعنى صائرا .

#### خامسا - ٢-٣ ميزانية عمليات الصندوق

٢٣ - اعتمدت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الرابع، ميزانية عمليات الصندوق لفترة ثلاث سنوات كما وردت في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/4/11/Rev.1

٢٤ - قررت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثاني، أن تقدم سلفة مقدارها ٥٠٠ ألف دولار أمريكي الى كل واحدة من الوكالات المنفذة لتكيتها من الشروع في أعمالها . كما قررت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث، تخصيص مبالغ اضافية قدرها مليون دولار للبنك الدولي و ٢٥٠ ألف دولار لبرنامج الأمم المتحدة الانصافي، بشرط أن تكون هذه المبالغ متاحة في الصندوق .

#### خامسا - ٣ معايير معاملة المساهمات الثنائية والاقليمية للصندوق

٢٥ - طلبت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثالث، من الأمانة أن تعد وثيقة عن المعايير والاجراءات الخاصة بالمساهمات الثنائية والاقليمية لتقديمها الى الاجتماع الخامس للجنة التنفيذية .

سادسا - المبادئ التوجيهية للتنفيذ والمعايير  
الخاصة باختيار المشاريع

٢٦ - قررت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثاني، انشاء لجنة فرعية برئاسة غانا، لاعداد مبادئ توجيهية للتنفيذ ومعايير خاصة باختيار المشاريع . وفي اجتماعها الثالث، اعتمدت اللجنة التنفيذية المبادئ التوجيهية والمعايير (UNEP/OzL.Pro/ExCom/3/7/Rev.1) على أساس الفهم بأن الوثيقة ستخضع لمزيد من التطوير بعد عام واحد في ضوء الخبرة المكتسبة .

سابعا - البرامج القطرية

٢٧ - وفقا للمبادئ التوجيهية للتنفيذ والمعايير الخاصة باختيار المشاريع التي اعتمدها اللجنة التنفيذية، ستقوم اللجنة بدعوة كل طرف عامل بموجب الفقرة ١ من المادة ٥، ويرغب في الحصول على دعم من الصندوق المتعدد الاطراف، أن يضع برنامجا قريبا ومشاريع وفقا للفقرة ١٠ (ز) من اختصامات اللجنة التنفيذية . وسوف يستخدم أى برنامج قطري تعتمد عليه اللجنة التنفيذية كأساس لاعداد المشروع والتعاون اللاحق بين الطرف والوكالات المنفذة . غير أن المشاريع الفردية التي تعد قبل اتمام البرنامج القطري ستعتبر هي الأخرى مؤهلة للحصول على التمويل بشرط أن تكون متمشية مع معايير الأهلية الخاصة بالمشاريع . كما أن الدراسات القطرية المستكملة التي تحتوى على العناصر المطلوب توافرها في البرنامج القطري سوف تشكل في حد ذاتها برنامجا قريبا .

٢٨ - قدم الى اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث اقتراحان من مصر ونايلند . وحيث أن الاقتراحين لم يقدموا الا قبل اجتماع اللجنة التنفيذية بوقت قصير، فلم يعتبر أعضاء اللجنة أنه أتيح لهم وقت كاف للنظر فيهما بالتفصيل، وقرروا ارجاء النظر في الدراسات القطرية الى الاجتماع الرابع للجنة التنفيذية .



ثامنا - تنفيذ الصندوق

٢٩ - في اجتماعها الأول، دعت اللجنة التنفيذية الوكالات المنفذة (برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي والبنك الدولي) الى أن تتعاون مع الاطراف وتقدم لهم المساعدة ضمن مجالات خبرة كل منها في سياق برامج قطرية. كما دعت اللجنة التنفيذية الوكالات المنفذة الى اعداد اتفاق فيما بين الوكالات واتفاقات محددة تعقد مع اللجنة التنفيذية بالنيابة عن الأطراف.

٣٠ - تم التوقيع في ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ على اتفاق بخصوص الترتيبات الاجرائية فيما بين الوكالات المنفذة وعلى اتفاق منقح في ١٢ اذار/مارس ١٩٩١، ووقع عليه البنك الدولي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي. وفيما يتعلق بالاتفاقات المحددة بين اللجنة التنفيذية والوكالات المنفذة، طلبت اللجنة من كبير الموظفين أن يقدم مشروعا لشكل اتفاق موحد الى الاجتماع الرابع للجنة التنفيذية.

٣١ - اعتمدت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الرابع، مشاريع الاتفاقات المحددة بينها وبين كل من البنك الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي وبرنامج الامم المتحدة للبيئة: الوثائق UNEP/OzL.Pro/ExCom/4/5/Rev.3 UNEP/OzL.Pro/ExCom/4/4/Rev.3 UNEP/OzL.Pro/ExCom/4/6/Rev.3

٣٢ - أرسلت في أول تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠، دعوات الى البنك العربي للانماء الاقتصادي في أفريقيا، والبنك الاسيوي للانماء، والبنك الاوروبي للاستثمار، وبنك الانماء للأمريكتين، واليونيدو، لكي تتعاون مع اللجنة التنفيذية وتساعد في الاضطلاع بمهامها. وبحلول موعد انعقاد الاجتماع الثالث للجنة التنفيذية، كانت ردود قد وصلت من البنك الاسيوي للانماء واليونيدو وبنك الانماء للأمريكتين. وطلبت اللجنة الى كبير الموظفين أن يواصل متابعة هذا الموضوع.

٣٣ - وافقت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثالث، على أن الوكالات الاقليمية والوطنية غير مستبعدة، من ناحية المبدأ، من اعتبارها كوكالات منفذة، بشرط أن تدعى تلك الوكالات الى التعاون مع اللجنة وبشرط أن تعتبر اللجنة أن تلك الوكالات تتمتع بخبرة ملائمة.

٣٤ - اعتمدت اللجنة التنفيذية ، فى اجتماعها الرابع ، مشاريع برامج العمل لعام ١٩٩١ والميزانيات الخاصة بها المقدمة من كل من برنامج الامم المتحدة للبيئة وبرنامج الامم المتحدة الانمائى والبنك الدولى . وكان اجمالى الميزانيات كما يلى :

برنامج الامم المتحدة للبيئة : ١ ٦٧٦ ٩٢٠ دولار بما فى ذلك ٥٠٠ ألف دولار التى خصمت بالفعل فى الاجتماع الثانى للجنة التنفيذية .

برنامج الامم المتحدة الانمائى : ١ ٢٦١ ٨٠٠ دولار ، بما فى ذلك ٧٥٠ ألف دولار التى خصمت بالفعل فى الاجتماعين الثانى والثالث للجنة التنفيذية .

البنك الدولى : ٥ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار ، بما فى ذلك ١ ٥٠٠ ٠٠٠ التى خصمت فى الاجتماعين الثانى والثالث للجنة التنفيذية .

### المرفق ٣

#### مشروع تقارير مقدمة لموافقة الاجتماع الثالث للأطراف المتعلقة بالصندوق المتعدد الاطراف المؤقت

##### ( أ ) ميزانية أمانة الصندوق

يدعو المقرر ٨/٢ (ب) ، الذي اعتمد في الاجتماع الثاني للأطراف في بروتوكول مونتريال ، اللجنة التنفيذية الى أن تقدم الى الاجتماع الثالث للأطراف ميزانية منقحة لأمانة الصندوق في ضوء الخبرة المكتسبة خلال التنفيذ .

- " اعتماد الميزانية المنقحة لأمانة الصندوق كما وردت في المرفق ١ " .

##### (ب) النظام الداخلي للجنة التنفيذية

تدمو الفقرة ٩ من التذييل ٢ بالمقرر ٨/٢ ( أ ) ، الذي اعتمده الاجتماع الثاني للأطراف ، الأطراف الى تأييد في اجتماعها القادم ، النظام الداخلي الذي وافقت عليه اللجنة التنفيذية بصفة مؤقتة .

- " تأييد النظام الداخلي كما يظهر في المرفق ٢ " . \*
- ( المرفق ٢ من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/Excom/3/18/Rev.1 ) .